

La Madunina del Molgura

Oh Madunina del Molgura
quanti rop da bagai
te me ricordat,
quant curr
quant giugà
quant saltà:
saltavum com'è i cavalett
denter e foura dala Molgura
denter e foura di buschett,
me fasevan curre i paisan
me cascìavan a drè parol
e anca i can,
serum viv
e anca un po cativ:
ga na fasevum de dagn
a sti por cristian,
lur che lavuravan tucc i di'
da matina a sira
fin quant andavan a durmi,
eran sempar strach sti por vilan,
quanta forsa e quanta fed
gavevan dent
nient ia fermava
ma una quei volta se scuragiavan
quant al vigneva giù al Mulgurun
e al purtava via tut i cultivasiun
o quant al tempural cun al vent
e cui tempest ghe cribiava i melgun
alura si che oman e don cun al magun
vardavan in ciel cun devusiun
" oh! Madona propi chi?
e si che disum i urasiun tucc i di'
quanti proeuf ta voret fam
per guadagnà un toch de pan
o un piat de ris?



a l'è in sci dur andà in Paradis?
anca al miscredent, si propri quel,
che in sci al fa pari davanti a la gent
nunch sem sicur che se a l'è no sira
al sarà a la matina,
si anca lu al prega la Madunina.
Oh! Madunina tan mis chi a taca la rogia
da per ti
ma preoccupes no!
perché anca se ghe pu i paisan
che fasevan da guardian
la gent cà cunta a la sta no cert
cunt i man in man
e prest faran al parch dal Molgura
alura ta vidaree quanta gent
la andará avanti e indree
e un quei vun al ghe avarà temp
de fermas a pregà un mument".

Centino Gilardelli
Bussero, settembre 2003

Il collega Gilardelli ci ha inviato e ospitiamo con piacere su "Filo Diretto" questa simpatica poesia in dialetto lombardo, che parla di fatiche dei campi, di gente tenace e di fiduciosa devozione alla Madonna.

Il testo è piuttosto comprensibile, però chi volesse averne la traduzione in italiano, la chieda in Sede (e-mail o telefono). Naturalmente, per mantenere la par condicio con i Soci del Sud, ci aspettiamo per i prossimi numeri anche contributi poetici in napoletano!

**INVIATE
CONTRIBUTI SCRITTI
a "FILO DIRETTO"!**

UNA NUOVA CERIMONIA PER I 25 ANNI DI SERVIZIO IN SIEMENS MOBILE COMMUNICATIONS

Dall'autunno 2003 Siemens Mobile Communications partecipa alla cerimonia unitaria del Gruppo Siemens in Italia per le congratulazioni ufficiali ai colleghi che compiono i 25 e i 40 anni di servizio in Azienda, che in passato riguardava solo i colleghi di Siemens S.p.A. E' una decisione presa congiuntamente dalle Direzioni delle aziende italiane del Gruppo.

Perciò mentre i Convegni A.L.A.S. continueranno a costituire il momento in cui la Direzione Aziendale, invitata dall'Associazione, partecipa alle congratulazioni ai colleghi che raggiungono i 30 e i 35 anni, per i colleghi che compiono i 25 anni la "stretta di mano" ufficiale della Direzione avrà luogo nella cerimonia di premiazione di nuova istituzione. La nuova cerimonia si terrà ogni anno in autunno e verranno in essa premiati i colleghi che avranno raggiunto l'anzianità richiesta fra il 1° Ottobre dell'anno precedente e il 30 Settembre dell'anno in corso. Per i "nuovi anziani" nel successivo Convegno A.L.A.S. ci sarà invece il benvenuto a quelli fra loro che sceglieranno di essere Soci dell'Associazione.

La prima di queste cerimonie unitarie si è svolta il 27 Novembre 2003 nel tardo pomeriggio nel Forum della sede di Bicocca, presenti le più alte autorità aziendali e, quali illustri ospiti, il Console della Repubblica Federale di Germania Folkmar Stoecker, e l'ing. Magri,

Assessore al Comune di Milano, oltre che mai dimenticato collega e Socio A.L.A.S. Della Siemens Mobile Communications hanno ricevuto diploma e medaglia d'oro 28 colleghi che hanno compiuto i 25 anni fra il 1° Luglio e il 30 Settembre 2003. Per questa prima volta l'intervallo in cui doveva cadere la data di compimento dell'anzianità è stato ridotto a un solo trimestre perchè sono stati chiamati solo i colleghi che avevano maturato l'anzianità entro il 30/9, come previsto dalle nuove regole, ma che altresì non erano già stati premiati nel Convegno A.L.A.S. del Maggio scorso. Dall'autunno prossimo la nuova procedura sarà a regime.

Ai colleghi festeggiati congratulazioni e auguri dall'A.L.A.S.!



I premiati di Marcianise e loro accompagnatori in visita a Milano il giorno dopo la premiazione.

“Sono stato al Convegno ALAS 2003” di Gianfranco Lucchi (gflucchi@tin.it)

Anche quest'anno ho partecipato al Convegno dell'Associazione Anziani. Da quando sono diventato anch'io un "vecchietto", credo di averne persi pochissimi, con buona pace di alcuni che invece non hanno mai partecipato: non invecchiano o non vogliono invecchiare, loro.

Ho terminato da poco la visione della video-cassetta con la ripresa della cerimonia di premiazione e mi è quindi facile tracciarne una breve e personale cronaca, anche se a quasi sei mesi di distanza, dedicata soprattutto agli assenti involontari.

Il Presidente ALAS, Pietralunga, saluta i Convenuti e comunica qualche notizia sull'Associazione: sono presenti circa 850 (40% in servizio, 60% in pensione) Soci su 1800 Soci Nord; i Soci in tutto sono

4000; è stato eletto il nuovo Consiglio Direttivo e tra le altre cose si è deciso di riprendere la pubblicazione di un Bollettino, con lo scopo di tenere i Soci informati e soprattutto di poterli far parlare. La testata ha un vecchio glorioso nome, un **"Filo Diretto"**, elemento della tecnica telefonica che in quest'era *wireless* è spesso immateriale; il nome però è sempre valido e legato a tanti ricordi.

Segue l'intervento dell'ing. Plebani, che si compiace di rilevare come a far festa a vecchi e nuovi Soci sia il gruppo "originale", pur con nome cambiato dopo le note e svariate evoluzioni (rivoluzioni?) societarie, con l'aggiunta di colleghi Italtel. L'ing. Plebani dà poi un ritratto di Siemens a livello mondiale, sottolineando la sua presenza in tutti i settori dell'elettro-

tecnica-elettronica con una costante attenzione alla crescita nell'ambito di uno sviluppo sostenibile, al rispetto delle risorse, agli aspetti sociali, ai giovani, al rispetto delle differenze (etniche ecc.); sottolinea anche il contributo sostanziale della componente italiana alla Società, il terzo nel mondo dopo Germania ed USA.

Segue una presentazione del dott. Dalla Longa sui



Giacomina Moneghini, infermiera a Cassina da 25 anni, riceve le congratulazioni del dr. Dalla Longa.

risultati raggiunti dalla Siemens Mobile italiana. La presentazione inizia con un video del quale, ahinoi!, all'inizio il PC dell'ALAS non trasmette l'audio. La auspicata ammirazione degli astanti per la bella presentazione video viene a mancare, finché il rapido intervento di un tecnico del Centro Congressi rimedia all'errore altrui e restituisce il sottofondo musicale. Segue un compendio di dati che documentano la struttura, gli impegni, le risorse ed i successi della Società, nonostante le difficoltà della situazione.

Sappiamo così tra l'altro che la forza-lavoro si è ridotta a circa 3500 persone e che la "nostra" Azienda, lasciatemela chiamare così, ha fornito le apparecchiature per il primo operatore UMTS mondiale. Si avvicinano poi al microfono il dott. Angeleri, Direttore delle Risorse Umane, e l'ing. Magri, Assessore al Comune di Milano e Socio A.L.A.S., rimproverato dall'ing. Plebani per essere "come al solito" arrivato in ritardo; credo che solo il Sindaco Albertini sarebbe stato nella posizione di poter fare altrettanto. L'ing. Magri si compiace del suo ritorno tra i *vecchiotti* e del ritorno al gruppo *GTE originale*, esprimendo anche per questo un senso di fiducia nel futuro; rammenta inoltre che la Siemens è una delle poche realtà produttive rimaste a Milano.

Chiamati dall'ing. Pietralunga, iniziano a sfilare davanti al tavolo della Presidenza, per ricevere il loro riconoscimento, i nuovi Soci premiati per i 25 anni di servizio: non sono molti, 25 anni fa le assunzioni non erano più come negli anni prima; tra questi nuovi Soci rivedo Giacomina, l'infermiera: quante pressioni avrà misurato, quante iniezioni avrà praticato in questi 25 anni? Segue il gruppo, più numeroso, dei premiati per i 30 anni. Anche il gruppo dei 35 anni è piuttosto numeroso; tra i tanti lo stesso ing. Plebani e il collega Gianpietro Furlan, Vice-Presidente ALAS, instancabile organizzatore di questa e altre manifestazioni. Nell'elenco dei premiati c'è anche l'ing. Arrigo Soregaroli, vittima di un'inesorabile malattia pochi mesi dopo il raggiungimento dei 35 anni di anzianità e che viene ricordato dall'ing. Pietralunga, del quale era stato collaboratore, come un uomo *leale, onesto, competente e impegnato sul lavoro*. Per me un carissimo ed indimenticabile amico. Ritira il suo premio la moglie Françoise. Tra i premiati per il compimento di 40 anni di servizio, pochi ed ormai tutti in pensione, l'ing. Premoli, che sta fortemente collaborando all'avvio della nuova serie di questo notiziario.

La cerimonia ha termine e si passa in sala da



Foto di gruppo: i soci di Marcianise premiati ad Assago—

pranzo. Resto sempre meravigliato dalla rapidità del servizio, considerato il numero dei presenti; e pensare che qualche volta siamo anche stati di più! La serata trascorre con molta serenità. Si passa anche tra gli altri tavoli e si rivedono tanti amici. Qualcuno mi porta i saluti di chi non è potuto venire: se mi legge, grazie!. L'orchestrina inizia la sua rievocazione di vecchi motivi e si aprono le danze, ma poco dopo ci aspettano i pullman per il ritorno in Azienda..... Sì, in Azienda, ma solo al parcheggio per recuperare la macchina e tornare a casa. Sul pullman il posto vicino a me è vuoto: l'amico che mi stava spesso accanto non c'è più.

Convenzioni (Nord)

L'A.L.A.S fruisce di facilitazioni offerte dal **TEATRO ALLA SCALA** che ci mette a disposizione un certo numero di posti a prezzo agevolato (molto interessante) per determinate rappresentazioni. Le notizie al riguardo vengono fatte circolare appena disponibili fra i Soci che si sono iscritti alla apposita lista di Soci interessati. Chi non è ancora nella lista e vuole iscriversi lo comunichi in Sede (preferibile e-mail: alas@icn.siemens.it, oppure telefono 02 243 74437 con casella vocale). Specifiche informazioni possono essere richieste ai Consiglieri Antonio Balconi e Giovanni Fergnani.

FORNITORI - A.L.A.S. ha da tempo stipulato direttamente Convenzioni con alcuni fornitori operanti in zone dove risiedono molti dei Soci, per agevolazioni nella fornitura di prodotti o servizi.

Inoltre stiamo concordando le condizioni alle quali saranno disponibili a breve le convenzioni concordate dal Circolo Aziendale di Siemens S.p.A., per le quali daremo informazioni appena disponibili.

I Soci A.L.A.S. che si avvalgono di convenzioni concordate dal Gruppo Anziani Italtel (ASGAI) potranno continuare a usufruirne fino al 30/09/2004.

Per le convenzioni stipulate direttamente dall'A.L.A.S. e già in vigore diamo qui sotto il biglietto da visita dei fornitori: Longo-Gomme, Nobilfoto-Ottica, C.A.M.(analisi mediche), Gigi-Rizzi (abbigliamento).

LONGOMME

LONGO GOMME s.r.l.
Via Tiepolo, 35 - 20052 Monza (MI)
Tel. 039 831316 - Tel. e fax: 039 2025063
P.IVA 02766300962

**OFFERTA FORNITURA PNEUMATICI
(sconti sul listino in vigore):**

GOODYEAR 45% MICHELIN 37%
PIRELLI 45% DUNLOP 45%
PNEUMANT 52%



Nobil Foto Studio sas
V.Rota, 60—20052 Monza
Tel. 039 2022102
Nobilfs@tin.it
Sconto del 20% per occhiali
da vista e lenti a contatto
Sconto 15% occhiali da sole
Sconto 10% per fotografia
e servizi matrimoniali

gigirizzi

**ABBIGLIAMENTO SPORTIVO E
CASUAL** V.le G.B. Stucchi, 60/20
20052 MONZA (MI) di fronte Sta-
dio Brianteo - Tel. 039 2848517
Sconto 10% escl.saldi/offerte

Altri punti vendita:
Sesto S. Giovanni—Via D.Manin 350/13 tel.02 2424864
Melzo—V.C.Colombo, 10 tel. 02 95736701
Nova Milanese—V.Padova, 1 tel. 0362 364182
Liscate—Via G. Di Vittorio, 31 tel. 02 95354399



poliagnostica: monza—viale brianza, 21 ang.via bellini — tel. 039 2397.1 fax 039 2397402
medicina del lavoro: monza—viale brianza, 21 ang.via bellini — tel. 039 2397.408 fax 039 2397403
sezione di ecologia: monza—via missori, 12 — tel. 039 2397.247 fax 039 365391
laboratorio analisi mediche: monza—via missori, 9 — 039 2397.350, fax 039 2397282
altre sedi: bresso,v. XXV Aprile,16— carugate,v.C.Battisti 32/a—
cernusco sul naviglio, v.verdi,36—cesano maderno, v.como, 4—desio,v.pozzo antico, 24—
seregno, p.risorgimento,21—villasanta, p.giovanni XXIII, 12.

Sconto sulle tariffe per prestazioni in regime privato:

30% su esami di laboratorio, 20% su visite ed esami diagnostici.

IMPORTANTE !!!!

Un appunto sulla vostra agenda:

Il vostro CONVEGNO ALAS 2004:

● **Premiazioni e Convegno Nord:**

24 Aprile 2004 a BOLOGNA

● **Pranzo Sociale Sud: 9 Maggio 2004 a GROTTAMINARDA (AV)**

● **Pranzo Sociale Roma: 6 Marzo 2004 a MARINO (Roma)**